



MEMORIA DE ACTIVIDADES
ARTZAIN MUNDUA
EJERCICIO 2005



- www.artzainmundua.net
- artzainmundua@pyme.net
- tel.: +34 943 03 88 01
- fax: +34 943 71 70 18
- Arantzazuko Santutegia
- 20567 Arantzazu.
- (Oñati) Gipuzkoa.
- EUSKADI.



Secretaría técnica de Artzain Mundua

Arantzazu, febrero de 2006

ÍNDICE

1. PRESENTACIÓN.....	5
2. INFORMACIÓN GENERAL.....	7
2.1. ENTIDAD JURÍDICA.....	7
2.2. RECURSOS HUMANOS	8
2.3. RECURSOS FINANCIEROS	9
2.4. SEDE.....	10
3. ACTIVIDAD Y GESTIÓN.....	11
3.1. CENTRO DE DOCUMENTACIÓN	11
3.2. MUSEO TERRITORIO.....	14
3.3. FORO DIGITAL DEL PASTOR	14
3.4. PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN	15
4. OTRAS ACTIVIDADES.....	21
5. NUEVOS PROYECTOS PARA EL 2003.....	24
* ANEXO 1	25
* ANEXO 2	44



1. PRESENTACIÓN

En la misma línea de los años precedentes, la Sección Artzain Mundua del Foro Rural Mundial, se prepara para dar cuenta de toda su actividad en esta nueva Memoria de Actividades relativa al año 2005.

Sin mucho margen de error este ejercicio recién finalizado puede ser denominado como el año del *Congreso*. Más concretamente, del III Congreso Mundial de Pastores. Éste, tuvo lugar en el mes de septiembre, y se puede decir que ha sido el evento que más se ha destacado y que mayor incidencia ha tenido sobre todo el conjunto de la actividad, más cotidiana si cabe, de la Sección.

Sin abandonar muchas de las cuestiones que se venían realizando, ya a comienzos del 2005 Artzain Mundua comenzó con los preparativos de este nuevo Encuentro y de una forma creciente esta actividad se ha desarrollado hasta bien finalizado el año.

No obstante, y aunque toda esta actividad congresual ha marcado el ritmo de trabajo, el resto de las Líneas Maestras de la Sección, Centro de Documentación, Museo Territorio y Foro de Pastores, también han sido desarrolladas en mayor o menor medida y, en muchos casos, gracias a la actividad del propio Congreso. Por ello, aun destacando este acontecimiento sobre todo lo demás, Artzain Mundua, no ha descuidado otros capítulos que bien merecen su atención de cara a la continuidad de esta joven asociación.

Estos capítulos a los que se hace referencia han sido sin lugar a dudas la estrategia para este 2005 y responden a los siguientes conceptos de carácter más general:

- **Estructura Jurídica de Artzain Mundua:** Desde el inicio del ejercicio los esfuerzos de la sección se centraron en la constitución de una Fundación que, bajo la denominación de *Fundación Artzain Mundua Fundazioa*, se espera que aporte un mayor dinamismo al desarrollo de los futuros proyectos. Al mismo tiempo esta estructura contará con las opiniones y consejos de *Artzain Kontseilua*. Esta nueva estructura, formada exclusivamente por pastores, y que además colaborará también con Artzain Eskola, se constituye como un Órgano Asesor en lo relativo a los temas de Formación, Cultura y Divulgación del Modo de Vida de los Pastores.



- **Expansión y Divulgación:** Divulgación para el ámbito más local y Expansión de la misma en el plano más internacional, son las vocaciones más relevantes de la futura Fundación (Cine, Congresos, Celebraciones pastoriles, Viajes para el Intercambio de Experiencias, etc.).

- **Cultura:** Dentro de este apartado, se han desarrollado diversas actividades (ampliación del fondo documental, publicación de artículos, etc.), que han favorecido el trabajo de dos de sus líneas estratégicas, como son el Centro de Documentación y el Museo Territorio.

- **TIC:** En el conjunto de la actividad de Artzain Mundua se tiene muy presente, que una de las claves de su desarrollo pasa por la constante y el permanente uso de las actuales Tecnologías de la Información y la Comunicación. Aun conscientes de que esta herramienta no tiene una presencia global en todos los ámbitos del pastoreo mundial, Artzain Mundua, pretende dotar a este sector de un instrumento diseñado exclusivamente para el Intercambio de las distintas experiencias por medio del denominado *Foro Digital de Pastores*. Con él, todos los pastores del mundo conseguirán superar los tradicionales obstáculos de la distancia y el tiempo, mediante un acceso directo a la información necesaria y a las experiencias de otros pastores.

El conjunto de todas las acciones emprendidas a lo largo de este 2005, y que se engloban en estos cuatro pilares ya descritos, conforman toda una actividad con la que Artzain Mundua sigue en su empeño de asentar sus ideas corporativas. Con ellas, la asociación trata de centrar todos sus esfuerzos hacia sus principales objetivos, entre los que se destacan la promoción de esta universal actividad ganadera y su proyección futura.

Después de la exposición de este preámbulo, a continuación se da paso a la redacción de la Memoria del 2005 en la cual se presenta con más rigor y detalle el balance de todo un año de trabajo.



2. INFORMACIÓN GENERAL

En este apartado se muestra la información relativa a los aspectos más estructurales de la sección. El análisis de los mismos, en su conjunto, nos revela pocos cambios con respecto al ejercicio anterior. Prácticamente cada uno de los recursos que se cuentan actualmente, salvo algunas modificaciones de escasa relevancia, son los mismos que se previeron en sus inicios, sin embargo, los esfuerzos realizados en este apartado merecen una mención especial.

1. Entidad Jurídica:

ARTZAIN MUNDUA, comienza su andadura al inicio del 2003 bajo la forma jurídica de una Sección del Foro Rural Mundial. Después de dos años de trabajo e investigación sobre sus propias líneas de actuación, la Junta Directiva comienza a trabajar la idea de constituirse jurídicamente en una Fundación. Es a comienzos de este año 2005 cuando se traza una guía de trabajo y los diversos contactos de los que se espera culminen en breve en la constitución de esta nueva entidad jurídica denominada *Fundación Artzain Mundua Fundazioa*.

Sin entrar en detalles sobre el trabajo realizado, se puede decir que la mayor dedicación se concentró durante los primeros meses del año, después sufrió el impasse del congreso y a continuación ha sido nuevamente retomado el proyecto. Durante ese período la actividad se centró principalmente en la captación de los potenciales fundadores, la definición de los Estatutos y el análisis en profundidad de sus Fines Fundacionales. También se mantuvieron 3 reuniones en Espelette, Arantzazu y Fraisoro con los representantes de los municipios interesados al objeto de proporcionar una información más detallada.

Esta labor de aproximación de los potenciales fundadores, aunque se encuentra muy avanzada no culminará hasta pasado un año desde la constitución de esta Fundación. Mientras tanto, la sección ha continuado con su habitual actividad valiéndose de los dos órganos que actualmente la representan, la Junta Directiva y la Junta General.



I. Junta Directiva (7 miembros):

- D. Juan M^a Atutxa Mendiola, Presidente de Artzain Mundua.
- D. Juan Karlos Zuloaga, Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del G.V.
- D. Lander Arregi, Mendikoi S.A.
- D. Nikolas Seguroola, HHFF del Santuario de Arantzazu y Pastor.
- D. José M^a Zeberio, Foro Rural Mundial.
- D. Jon Goikolea, Asesor Técnico.
- D^a. Miren Elgarresta, Coordinadora Técnica.

II. Junta General (14 miembros):

- Junta Directiva (7 miembros)
- UNESCO Etxea (1)
- Instituto Labayru(1)
- Iparlat (1)
- Artzain Eskola (1)
- FRM-WRF (1)
- Instituto Neiker (1)
- Asesor Técnico(1)

En total han sido necesarias diez reuniones, para desarrollar las labores de Dirección y Seguimiento de la Sección; ocho de las cuales fueron celebradas por la Junta General, en su labor de asesoramiento al Congreso básicamente.

Además de estos dos órganos, y como novedad con respecto a los dos ejercicios precedentes, la sección consideró necesario trabajar la idea de constituir un nuevo órgano de carácter consultivo formado exclusivamente por pastores. Este órgano ha sido denominado **Artzain Kontseilua** y está formado por un total de 36 pastores, representantes de casi todos los Territorios (salvo Zuberoa) de Euskal Herria.

2. Recursos Humanos:

En términos generales la plantilla laboral no ha sufrido ninguna variación desde sus comienzos, salvo un incremento puntual durante los meses de Agosto y septiembre derivado del incremento de trabajo durante los meses de preparación del congreso. El equipo lo componen:



- Un técnico especializado en el sector ovino de Euskadi con funciones de coordinación a tiempo completo.
- Un becario encargado del desarrollo del Centro de Documentación y gestión de la base de datos de la Sección.

3. Recursos financieros:

En este capítulo tampoco se han producido cambios significativos y al igual que en los anteriores las necesidades económicas y financieras, en lo concerniente a su presupuesto ordinario, se han resuelto principalmente por la vía institucional con un apoyo del 65% sobre el total de los recursos económicos ordinarios utilizados en el ejercicio.

No obstante la celebración del III Congreso ha marcado una diferencia significativa tanto en el cómputo total de sus necesidades económicas, por incrementarse la partida de gastos extraordinarios, como de las vías de financiación finalmente obtenidas. A este nivel se ha contado con la colaboración de un elenco importante de organismos que se mencionan en la siguiente lista:

- ✍ Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco.
- ✍ Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia.
- ✍ Departamento para el Desarrollo del Medio Rural de la Diputación Foral de Guipúzcoa.
- ✍ Kulturaren Aldeko Euskal Fundazioa.
- ✍ Caja Laboral Popular – Euskadiko Kutxa.
- ✍ Euskal Kultur Erakundea.
- ✍ Ayuntamiento de Amurrio.
- ✍ Ayuntamiento de Gernika.
- ✍ Ayuntamiento de Idiazabal.
- ✍ Ayuntamiento de Carranza.
- ✍ Ayuntamiento de Mendata.
- ✍ Ayuntamiento de Mungia.
- ✍ Ayuntamiento de Oñati.
- ✍ Ayuntamiento de Ordizia.
- ✍ Fagor Electrodomésticos.
- ✍ Ulma Fundación.
- ✍ Denominación de Origen Idiazabal.
- ✍ Kaiku.
- ✍ UNESCO Etxea.
- ✍ Santuario de Arantzazu



- ✍ Asociación Casgiu Casanu
- ✍ Baltistan Fundazioa
- ✍ Center for Basque Studies, University of Nevada.
- ✍ Convivium Slow Food Donostia.
- ✍ Euskalkultura.com
- ✍ Mendikoi S.A.
- ✍ Naturgintza Fundazioa.
- ✍ Foro Rural Mundial.
- ✍ Uretxe Frioyarzun S.L.

4. Sede:

Al igual que en ejercicios precedentes las dependencias de la sección se han localizado dentro del Santuario de Arantzazu. No obstante, esta situación de ocupación transitoria en las instalaciones del convento se verá modificada en breve, dado que se espera la finalización de las obras de construcción del nuevo edificio, Gandiaga Topagunea. Salvo imprevistos, será a lo largo de este nuevo ejercicio entrante cuando se proceda al traslado definitivo de la sede actual.





3. ACTIVIDAD Y GESTIÓN

Toda la actividad generada y desarrollada ha girado en torno al eje ya trazado por la sección desde sus comienzos y definidos dentro de su Marco de Actuación. En él se recogen las tres líneas estratégicas, que son el guión de la asociación a la hora de emprender cualquier acción. El análisis de cada una de ellas nos revela la siguiente información:

3.1. CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

Uno de los principales objetivos dentro de esta área de trabajo se basa en la ampliación de su Fondo Documental. Esta labor se ha visto interrumpida durante gran parte del año, porque los recursos humanos destinados a este capítulo han sido requeridos para las labores de organización del Congreso. No obstante y reiterando lo dicho en la presentación de este documento, gran parte de la base de datos se ha visto enriquecida por la labor de captación de datos relacionados con el Congreso.

Mencionar que gran parte de la técnica empleada para el ejecución de las distintas acciones de Registro y Catalogación ha sido implementada gracias a la labor desarrollada en torno a la beca iniciada en el 2003 y que se da cuenta en el 2º informe presentado en el mes de mayo (Anexo 1).

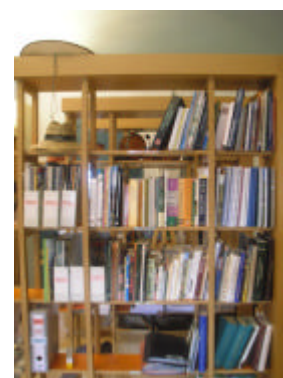
Del total de previsiones realizadas se obtiene el siguiente balance:

- ✍ Base de Datos: este es un recurso básico para Artzain Mundua, en cuanto a sus relaciones con otras entidades y organismos que bien pueden colaborar y crear las sinergias necesarias para la consecución de sus objetivos. 3413 registros son el total computado a finales del 2005. Destacar, que con respecto al año anterior se ha producido un incremento significativo del orden del 70%; sólo por la labor congresual el aumento consignado alcanzó la cifra de 600 registros nuevos. El detalle de esta base de datos se puede visualizar en el siguiente cuadro:



Base de datos	Registros
Agencias de Desarrollo Rural	106
Artzain Eskola	108
Asociaciones ganaderas:	423
Euskal Etxeak	168
Explotaciones de ovino ¹	816
Instituciones:	700
Medios de comunicación	138
Oficinas Comarcales Agrarias de España	21
Organismos del sector:	311
Otros contactos:	386
Red Mundial de Pastores:	236
TOTAL	3413

✍ Fondo Documental: durante este año no se ha ideado ninguna estrategia encaminada a su ampliación y ésta se ha desarrollado en base a la inercia de las relaciones con los ayuntamientos de toda Euskal Herria ya creada durante el 2004. Entre esta línea de trabajo y la propia dinámica de la sección se computan un total de 1451 documentos, de los que 979 pertenecen al fondo fotográfico, de modo que cada fotografía presenta un registro diferenciado. Esta es una novedad con respecto al 2004, de ahí que a la hora de interpretar el crecimiento del fondo documental de los otros soportes se obtiene un incremento del orden del 45%. La relación de los distintos soportes registrados, finalizado el 2005, se observan en el siguiente cuadro:



¹ Explotaciones con más de 100 ovejas de la CAV y pastores miembros de Artzai Gazta de Navarra.



Fondo documental	Registros
Artículos de Prensa y otros	76
Libros	151
Tripticos	67
Fotografía	979
Fonoteca	33
Mediateca	83
Videoteca	62
TOTAL	1451

✍ Iragana Gaurkotuz: Del conjunto de proyectos diseñados que pretenden dar contenido a este Centro de Documentación, éste es el que mejor define a esta línea de trabajo y del que se puede obtener importantes resultados con respecto a la ampliación del fondo documental histórico y contemporáneo sobre el pastoreo de Euskal Herria. Los hermanos Andrinua de la localidad vizcaína de Bolibar han dado comienzo a este programa, y se espera en breve continuar con pastores de la localidad de Sunbilla y gran parte de la zona de Iparralde también.



✍ Artzainak Plazaz-Plaza: En este capítulo se cuenta con la colaboración de las localidades de Legazpia y Amurrio en lo relativo a sendas festividades del Artzain Eguna en las dos localidades.



✍ Boletín Informativo: Con el número 1 es el único ejemplar publicado a lo largo de este año.





3.2. MUSEO TERRITORIO



Durante este año la actividad museística se ha visto reducida por los mismo motivos ya explicados, sin embargo el fondo de objetos de carácter etnográfico se ha visto aumentado gracias a las aportaciones realizadas por los pastores invitados al III Congreso Mundial. Con estas últimas aportaciones la sección hace un recuento de 102 objetos pastoriles procedentes de cuatro de los cinco continentes visitantes a los tres congresos organizados.

3.3. FORO DIGITAL DEL PASTOR

Se puede decir taxativamente que de las tres líneas estratégicas de Artzain Mundua, ésta ha sido la que ha recibido un mayor impulso a lo largo de todo el 2005 y más concretamente en el último tramo del año. La herramienta informática se ha implementado con éxito y en la actualidad el uso de la misma se encuentra en manos de 39 usuarios. Uno de los objetivos de este proyecto es que el pastor llegue a ser el principal usuario del Foro, sin embargo, no existe ningún limitante para el uso de la misma por parte de otros individuos que sin ser pastores pueden también aportarle eficacia y dinamismo a este útil de la información y la comunicación.

Perfil del usuario	Nº
Pastores	11
Técnicos	6
Investigadores	2
Estudiantes	2
Periodistas	2
Otros	16
TOTAL	39

Desde la Sección, se intuye que este elemento comunicativo puede ser una de las claves a través de la cual se deriven muchos temas que pueden encontrar desarrollo en los otros campos de trabajo ya descritos. Por ello se prevé para el próximo ejercicio la realización de un curso formativo dirigido a los pastores de Euskadi, al objeto de que esta herramienta pueda consolidarse como una herramienta de uso habitual en la vida del pastor.



3.4. PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN

El desarrollo de las tres líneas estratégicas antes descritas conlleva de forma implícita una labor de difusión de todos los proyectos y con ella la promoción tanto de la Sección como del oficio del pastor.

Dentro de este campo la actividad ha sido intensa, principalmente derivada de la labor realizada en el III Congreso Mundial de Pastores. No obstante se han llevado a cabo otros proyectos que merecen una especial mención, principalmente por su repercusión en los distintos medios. A continuación se da detalle de todos ellos:

☞ Nekazaldia:

NEKAZALDIA, es el término que dio nombre a la I Semana de Cine Rural, celebrado en Donostia el mes de Noviembre del 2004. Toda la organización de este evento pionero, fue llevado a cabo por Artzain Mundua y Foro Rural Mundial, en colaboración con otras entidades públicas y privadas.



a

Después de la experiencia vivida, y dada la gran calidad de algunos de los temas y trabajos presentados, se consideró de máximo interés acercarse a la Universidad con la propuesta de mostrar, al público joven de la Facultad de Humanidades, en sus estudios respectivos de Empresa (HUEM) y Comunicación (HUCO), el trabajo comentado sobre la recopilación de anuncios publicitarios del medio rural a lo largo de estos últimos 15 años.

Este trabajo fue expuesto por Iñigo Fernández, experto en comunicación de la empresa Publis NCM de Donostia, en dos universidades del Territorio de Guipúzcoa, la Universidad de Deusto en Donostia y la Universidad de Mondragón en Eskoriatza, los días 25 de febrero y 15 de marzo respectivamente. Un total de 180 alumnos tuvieron ocasión de conocer y debatir el mundo de la comunicación y la publicidad en el entorno rural.



Haur-Nekazaldia:



denominó HAUR NEKAZALDIA y que se desarrollo a lo largo de todo el 2005 en 5 de los 7 centro educativos previstos.

Tras el éxito cosechado en la jornada dedicada a los niños en NEKAZALDIA – I Semana de Cine Rural en Noviembre del 2004 en San Sebastián, Artzain Mundua y Foro Rural Mundial idearon la creación de un complemento a éste que se

Todas las presentaciones corrieron a cargo de la célebre presentadora del programa infantil Betizu, Nerea Alias.

Aprovechando la concurrencia de los escolares, se procedió al reparto de caretas y globos promocionales de los productos Kalitatea, por su participación en calidad de patrocinador. Además de él también fueron patrocinadores los Departamentos de Agricultura de las tres Diputaciones Forales y el Gobierno vasco y la empresa de alimentación Eroski S. Coop.

Los actos llevados a cabo han sido los siguientes.

- ✍ Idiazabal: El 2 de febrero, y aprovechando el ambiente festivo de la localidad, por su proximidad a la celebración de San Blas, tuvo lugar en las dependencias del centro escolar de primaria, Aita Iparragirre, la proyección de la película "Kiriku eta sorgina". Al acto acudieron entre 70-80 niños de primaria.
- ✍ Gernika: El acto fue celebrado en el salón de cine del Kultur Etxea de Gernika, Elai-Alai, el día 24 de mayo. Acudieron 162 niños de edades comprendidas entre los 7-12 años y se proyectó la misma película que en Idiazabal.
- ✍ Amurrio: En el cine Amurrio Antzokia, se dieron cita los escolares de la localidad que llegó a presentar lleno total.
- ✍ Elorrio: El salón de actos del colegio acogió a 146 alumnos para la presentación de la película el 15 de junio.
- ✍ Gasteiz: Además de éstas, Haur-Nekazaldia también llegó a la capital Gasteiz, y la ikastola Adulza reunió a 200 alumnos para ver la película *Prop eta Berta* .



📍 Fiestas de la Trashumancia:



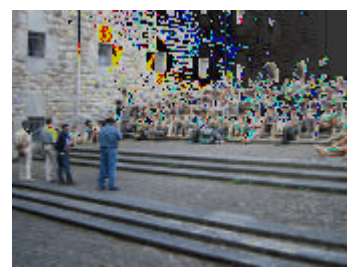
Este trabajo de promoción de Artzain Mundua se llevó a cabo en el mes de junio, los días 4 y 25 y ha permitido conocer en cierta medida la situación de la Trashumancia en dos regiones españolas, Brieva de Cameros (La Rioja) y Prioro (León) respectivamente. Al mismo tiempo se lograron unas

relaciones muy interesantes con vistas al desarrollo del Congreso, en el cual estaba previsto el debate sobre la situación y problemática de la Trashumancia y otros sistemas nómadas y seminómadas en el mundo. La cercanía de la montaña riojana favoreció el acercamiento del equipo de producción del programa Sustraiia que gravó un pequeño documental, hoy disponible dentro de la oferta documental de la sección.

En el caso de la fiesta leonesa, Artzain Mundua colaboró con la presentación de distintas habilidades pastoriles en los terrenos del esquila y el adiestramiento de perros en el manejo del rebaño, de la mano de los pastores José Manuel Etxeberria de Getaria y el alavés Juan Carlos Pinedo, para cada una de las modalidades descritas respectivamente.

📍 Ruta Quetzal:

“Desde las ciudades de los reyes al Amazonas y a la Tierra de los Vascos”. De esta forma dio comienzo la vigésima edición de la Ruta Quetzal 2005, liderada por el famoso aventurero y periodista D. Miguel de la Quadra Salcedo. En esta edición contó con más de 400



estudiantes representantes de 54 países. Con 41 días de duración, esta Universidad Itinerante del saber y la aventura, reservó el último cuarto de su recorrido al territorio de Euskadi. Comenzando en tierras alavesas el día 19 de julio, se adentraron al Territorio de Guipúzcoa, desde las campos de Urbía y pasando por Arantzazu, por la localidad de Oñate. Es en este primer recorrido por tierras vascas, donde además del estudio de los aerogeneradores y el chocolate, el equipo expedicionario contó con la colaboración de Artzain Mundua en la exposición de la temática que sobre Pastoreo en Euskal Herria previeron sus organizadores dentro de su interesante Programa Académico.



En la misma entrada del santuario el día 20 de julio se dieron cita el gran equipo expedicionario; asistieron al acto, además de la representación de la sección, D. Nikolas Seguro, representante de Artzain Eskola, Ttale Ouret, pastor sin tierra de Iparralde y el Diputado del Departamento para el Desarrollo del Medio Rural de la Diputación Foral de Guipúzcoa, D. Rafael Uribarren.

☞ Gipuzkoako Artzain Eguna en Legazpia:



Tuvo lugar el día 4 de septiembre. En esta ocasión, Artzain Mundua, en su calidad de copartícipe con otras entidades del sector ovino de Euskadi en el comité de organización, se encargó de la preparación de dos actos. El primero se centró en la biografía del polifacético sacerdote de Iparralde D. Mixel Lekuona. Además del habitual homenaje se organizó una charla a cargo del periodista José M^a Iriondo el día 31 de agosto en la Casa de Cultura de Legazpia.

El segundo acto, además del homenaje propiamente dicho, consistió en la redacción de un artículo sobre la historia del pastoreo vasco en América. En esta ocasión, los personajes del artículo fueron tres hermanos pastores de la localidad vizcaína de Bolibar, D. Pedro, D. Emilio y D. Domingo Andrinua. Los tres dedicaron gran parte de su vida en la tierra de los indios shoshoni en Idaho.



☞ Arabako Artzain Eguna en Amurrio:



Ha sido la celebración que ha supuesto el estreno de Artzain Mundua en su colaboración con esta festividad alavesa. El evento tuvo lugar los días 17 y 18 de septiembre. Artzain Mundua se encargó de los preparativos de la mañana del día 17 en el que pastores vascos y majorerros (Fuerteventura) pudieron compartir sus experiencias. A este encuentro



acudieron Antonio Curbelo, técnico de Agricultura del Cabildo Insular de Fuerteventura, Javier Gil, técnico de Desarrollo Rural de Las Palmas, y Cosme Brito, Antonio Peña, Vicente Hernández, Nicolás Herrera y Juan Pérez, comisionados encargados de las “apañadas”.

Para la jornada matinal del 17 se prepararon tres actos, en el primero los pastores vascos y majoreros se unieron para conocerse e intercambiar sus vivencias. Seguidamente, los pastores y los técnicos trataron un tema curioso y desconocido, las “apañadas”. Con este nombre se muestra al público una costumbre pastoril propia de la isla de Fuerteventura y del resto de las islas canarias también, que viene de siglos atrás y se lleva a cabo para reunir en una especie de corral llamado “gambuesa” a las cabras que viven libres en los lugares más abruptos de la isla.

Para finalizar se procedió a conocer el modo de intervenir en un Laboratorio del Gusto mediante la cata de quesos y caldos de las dos regiones.

☞ III Congreso Mundial de Pastores:

Sin lugar a dudas es el acto estrella de Artzain Mundua. Tuvo lugar durante los días 21 y 24 de septiembre y acogió a número importante de pastores y otros colectivos interesados en conocer este peculiar modo de vida. Se da cuenta de todo lo acontecido en dos documentos muy prolijos en información que se encuentra a disposición de cualquier interesado en el centro y la Web de Artzain Mundua.



☞ Viaje de Pastores a Grecia:

Se trata de una de las estrategias pensadas para el intercambio de experiencias de los pastores de todo el mundo. Con estas experiencias las ideas corporativas de Artzain Mundua contactan con otras realidades pastoriles del mundo.





Por segundo año consecutivo, el equipo de trabajo se vuelca, junto con Artzain Eskola, en la organización de este viaje para la formación y el intercambio de experiencias.

Un total de 31 pastores y técnicos emprendieron el viaje el día 29 de septiembre, rumbo a la península de Grecia.

Durante 9 días el grupo de pastores tuvo la oportunidad de conocer el sistema de pastoreo cretense, el modelo de las explotaciones, los organismos y las asociaciones profesionales, etc.

Publicaciones:

Además de las distintas Notas de Prensa, se han publicado cuatro artículos, todos ellos en la revista agro-pesquera *Sustrai*. Los temas analizados en los mismos son:

- ✍ N° 71, "Balance después de tres años de esfuerzos destinados a dignificar el oficio de pastor".
- ✍ N° 72, "Haur Nekazaldia 2005: Txikientzako zinema".
- ✍ N° 73, "Iragana Gaurkotuz: shoshoni indioen lurretan".
- ✍ N° 74, "III Congreso Mundial de Pastores, un referente para el intercambio de conocimientos y experiencias enriquecedoras".



4. OTRAS ACTIVIDADES

En este apartado se recogen todas las acciones no previstas en el guión de trabajo para el 2005.

De forma somera se presentan las siguientes:

✍ Visita de los pastores al Parlamento Vasco:

El día 8 de febrero, Juan M^a Atutxa Mendiola e Izaskun Bilbao, entonces Presidente del Parlamento vasco y Presidenta de la Comisión de Agricultura de la misma Institución, respectivamente, fueron los anfitriones de este acto diseñado exclusivamente para los pastores que participaron en el viaje a Córcega

✍ Comité Plenario del Queso en Ordizia:

Durante los días 30 de marzo y 2 de abril, la Villa de Ordizia se convirtió en la capital mundial del queso.

Dentro del programa diseñado se contó con la participación de Artzain Mundua en calidad de ponente, en el apartado reservado al conocimiento de las distintas estructuras del sector que dan apoyo al queso Idiazabal.

✍ Encuentro con representantes de la región gerundense del Ripoll:

Entre los días 3 y 5 de mayo una delegación de la región del Ripoll, formado por 8 representantes del mundo de la política, la cultura y la ganadería visitaron Euskadi para el conocimiento de las estructuras que trabajan en torno de la ganadería y la cultura de los museos.

En el programa diseñado se destacan las visitas a Artzain Eskola, Artzain Mundua, el Instituto vasco de Investigación y Desarrollo Agrario, Neiker y las explotaciones de Gomiztegi y Erraizabal, dentro de la oferta ovina en Euskadi, el mundo de los museos como el Museo Igartubeiti en Ezkio-Itxaso, Museo del Nacionalismo Vasco en Arratia, Museo de la Paz en Gernika, una visión sobre actividades relacionadas con el Medio Ambiente mediante la visita a la Reserva de la Biosfera del Urdaibai y la actividad política del Parlamento Vasco.



Delegación del Consell Comarcal del Ripollès:

- ? Miquel Sitjar i Serra, *Vicepresidente del Consell Comarcal del Ripollès i Presidente del Consorci Ripollès Desenvolupament.*
- ? Teresa Jordà i Roura, *Alcaldesa de Ripoll.*
- ? Jordi Batchelli i Aulinas, *Conseller de Medi Ambient del Consell Comarcal del Ripollès.*
- ? Joan Casas i Capdevila, *Delegado de la oficina comarcal del Departament de Agricultura, Ramaderia i Pesca de la Generalitat de Catalunya.*
- ? Ramon Bach i Coromina, *secretario técnico de ANCRI, Associació Nacional de Criadors d'Ovella Ripollesa.*
- ? Florenci Crivillé i Estragués, *Conservador del Museu Etnogràfic de Ripoll.*
- ? Jordi Mascarella i Rovira, *filólogo, historiador y asesor del Museu Etnogràfic de Ripoll.*
- ? Rafael Orri i Moretó Capellán *Custodio del santuario de Ntra. Sra. de Núria.*

✍ Viaje a la Isla de Fuerteventura:

Invitados por el Cabildo de Fuerteventura se programa este viaje de cuatro días de duración, entre los días 10 y 13 del mes de junio, con el objetivo de conocer una tradición ganadera conocida con el nombre de "Las Apañadas" en el municipio de Pájara situado en la parte más meridional de la Isla.

Esta práctica pastoril consiste en la reunión de un grupo de ganaderos para conducir a las "gambuesas" el ganado, ovejas y cabras, que se encuentra en la costa en estado semi-selvaje. Una vez reunido el ganado se procede a realizar distintas actividades, como el marcaje del ganado joven, o el sacrificio de los animales no productivos, etc.

Por parte de Artzain Mundua asistieron Eduardo Urarte y Nikolas Segurola, que también visitaron la isla de La Palma de la mano del veterinario D. Eduardo Castro.

✍ Viaje a Alemania:

Organizado por la *European Wool Group* en la localidad alemana de Bad Schandau, situada al este del País a pocos kilómetros de la frontera con la República Checa.

La reunión congregó a un centenar de técnicos, pastores y expertos en el lavado de la lana de oveja. El debate giró en torno a la situación dramática que vive la industria textil lanera en Europa. Esta situación pone en peligro la existencia de muchos



rebaños y pequeños industriales de la confección con esta materia prima, que viven de la producción de lana de alta calidad en Europa principalmente.

El encuentro se desarrolló en el Nationalparkhaus de la localidad citada los días 27 y 28 de mayo

✍ I Encuentro Nacional en defensa de la Biodiversidad y la Protección del patrimonio Alimentario, en Castielfabib:

Artzain Mundua también se acercó a la localidad rincoadenucense de Castielfabib, entre los días 26 y 28 de noviembre, al objeto de participar en este encuentro que pretendía manifestar su defensa a la biodiversidad y la protección del Patrimonio Alimentario, por invitación expresa de Convivium Donostia de Slow Food.

Al encuentro asistieron alrededor de doscientas personas, agricultores, ganaderos, distribuidores, gastrónomos e investigadores. Todos ellos representaron en estas jornadas el esfuerzo por recuperar alimentos tradicionales como las alcaparras de Ballobar, el azafrán del Jiloca, el cerdo negro mallorquín, el queso artesano como el Idiazabal o el manchego, o las alubias negras de Tolosa.

El acto estuvo organizado por Slow Food, coordinadora de Convivia España.

De todo lo comentado y de la información obtenida en el encuentro se destaca el "Manifiesto de todos los Convivia Slow Food en defensa del queso de leche cruda" (Anexo 2). Este manifiesto del año 2000 se logró gracias a la recogida de 20.000 firmas, para proteger los derechos de los queseros en países con normativas sanitarias desmedidas que dificultan cada vez más la elaboración de queso con leche cruda. Mencionar que todos los Baluartes de Slow Food de quesos están elaborados con leche cruda.

Entre los ponentes se destaca la participación de Euskal-Herria, en la sesión de comunicaciones relativas al tema, *Realidad del contexto rural en que se desarrollan producciones singulares y perspectivas de futuro*.

- Juan Manuel Intxaurrendieta Salaberria, ITG Ganadero
- Mariano Gómez, Euskal Abereak-Razas Vascas
- Martín Ascasibar, Director de Investigación Agropesquera y Alimentaria del Gobierno Vasco.



5. NUEVOS PROYECTOS PARA EL 2006

✍ **Presentación del Libro sobre los Pastores Vasco-Americanos de Sunbilla;** Habiendo iniciado las gestiones en el último tercio del 2005, se espera publicar y presentar el libro de los pastores sunbildarras que emigraron al oeste americano. Artzain Mundua colabora en el último apartado del libro dedicado a la situación actual del pastoreo desde la perspectiva de la futura Fundación.

✍ **Colaboración con Euskal Eskola Publikoaren Festa;** el día 4 de junio del 2006, Artzain Mundua colaborará dentro del apartado de la naturaleza en colaboración con Natur-Eskola de Oñate.

✍ **Artzain Kontseilua;** propuesta de integración de los pastores de los municipios que serán fundadores de la nueva Fundación, y puesta en marcha distintas acciones que favorezcan el desarrollo de la Fundación.

Constitución de la Comisión Técnica y Científica para comenzar a elaborar el programa de actividades del IV Congreso Mundial de Pastores previsto para el 2007.

✍ **Iragana Gaurkotuz;** Activación del programa mediante el desarrollo de tres proyectos:

- ✍ Beca de investigación sobre pastoreo tradicional en Iparralde.
- ✍ Recuperación documental del Pitzerrako gazta ó gazta-zaharra.
- ✍ Publicación del libro "Te regalo mi infancia".

✍ **Página Web;** Incorporación de mejoras técnicas en la Web que favorezcan la autonomía de la sección. Desarrollo e impulso del Foro Digital de pastores, mediante la impartición de un cursillo de iniciación en el uso de la herramienta dirigida a los pastores de toda Euskadi.

✍ **Curso Formativo, Foro On-Line;** Mediante este servicio será posible la dinamización del foro con pastores de Euskal Herria. Este hecho favorecerá en gran medida el tratamiento de una información más localizada a nuestro entorno y al pastoreo vasco.

✍ **Viaje de pastores;** Aún sin determinar pero las sugerencias de algunos pastores que son asiduos a este tipo de viajes, apuntan hacia el continente sudamericano, concretamente a los países Chile y Argentina.

ANEXO 1:

INFORME DE LA BECA – 2ª FASE



CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DEL MUNDO DEL PASTOR

2ª FASE DE LA BECA

Ainhoa Inza Idigoras
Mayo de 2005

ÍNDICE

1. Introducción	3
2. Antecedentes	4
2.1. Centro de documentación	4
2.1.1. Sondeo y recopilación de la documentación	5
2.2. Red Mundial de Pastores	6
2.3. Creación documental.....	6
3. Descripción del proceso.....	7
3.1. Centro de documentación	7
3.1.1. Organización del centro	7
3.1.2. Funcionamiento del centro	8
3.1.3. Sondeo y recopilación de la documentación	8
3.1.4. Creación documental	9
3.1.5. Promoción.....	9
3.2. Red Mundial de Pastores	9
3.2.1. Foro online.....	10
3.2.2. Boletín informativo.....	11
3.3. Bases de datos	12
4. Análisis sobre las expectativas futuras del Centro de Documentación.....	13

1. Introducción

Este documento pretende ser una descripción de la beca definida ***Bases técnicas y metodología de trabajo en el Centro de Documentación sobre el mundo del pastor***. En ella se describe, en términos generales, en qué ha consistido la beca, cuáles han sido sus objetivos, así como una descripción detallada de los pasos que se han seguido para llegar a cumplirlos.

Esta beca promovida por la asociación Artzain Mundua, pretende trabajar distintos aspectos del oficio del pastor. Esta asociación incluyó en su proyecto de actividades la creación de un centro de documentación, por lo que se concedió una beca en el 2003. Pasado un año, en junio de 2004, se decidió prolongar la beca 1 año más, con el objetivo de consolidar y establecer definitivamente la metodología del Centro.

El objetivo principal de este Centro es:

“Centralizar, organizar y poner a la disposición de los interesados, un variado elenco de recursos documentales sobre la actividad del pastoreo actualmente dispersos”.

Para ello, en el 2003, se plantearon varios objetivos:

1. Crear un catálogo de recursos sobre el mundo del pastor en el ámbito técnico y científico.
2. Crear un directorio de medios y periodistas.
3. Generar una red internacional de pastores vinculada mediante procedimientos telemáticos con intercambio permanente de información.
4. Banco de datos de pastores vascos y del mundo.
5. Censo de colaboradores-amigos de Artzain Mundua.
6. Biblioteca y mediateca.

En la consecución de estos objetivos, Artzain Mundua ha desarrollado iniciativas de diferente índole, y todo lo procesado se detalla a continuación.

2. Antecedentes

2.1. Centro de documentación

La actividad relacionada con el centro de documentación comienza en el mes de junio de 2003, fecha coincidente con el comienzo de la beca. Esta actividad ha resultado ser de carácter intermitente puesto que la asociación ha requerido de todos sus recursos humanos para la consecución de otros actos de distinta naturaleza, pero a la vez estratégicos para el conjunto del proyecto

En la primera fase de la beca, se implementó el proceso de funcionamiento propio de un centro de estas características. En esta primera fase, la colaboración de UNESCO Etxea, miembro de la Junta General, fue fundamental.

Primeramente, siguiendo una razón lógica y atendiendo a los consejos de Ander Manterola, Director de Instituto Labayru y Etniker, se dividió el fondo documental en cuatro secciones y se les asignó la siguiente numeración:

- 0. Generalidades
- 100. Economía
- 200. Cultura
- 300. Medio ambiente

Posteriormente y atendiendo a las necesidades que surgieron, se creó una nueva sección:

- 400. Ordenaciones y disposiciones jurídicas

El siguiente paso fue el diseño del programa informático. Siguiendo los consejos de otros centros de documentación ya consolidados se adquirió la aplicación *FileMaker Pro 6*, software de creación y gestión de bases de datos.

El programa de gestión del centro se definió en base al modelo utilizado por UNESCO Etxea, puesto que se ajusta perfectamente a las necesidades de Artzain Mundua. Se elaboraron diferentes bases de datos, según el material catalogado.

Una vez diseñado el programa informático, se detalló el proceso de funcionamiento del centro. El proceso se dividió en dos pasos;

1.- El *registro*: proceso que consiste en formalizar el ingreso del documento en la colección del centro.

2.- La *catalogación*: proceso que tiene por objeto representar el contenido del documento, mediante la selección de los términos indicativos o palabras clave capaces de representar conceptualmente el tema y/o concepto principal y los temas y/o conceptos secundarios de que trata.

En nuestro caso, la catalogación se realiza mediante comparación con un vocabulario controlado, denominado *TESAURO*, que se encuentra en su primera fase de elaboración. El tesauro está compuesto por descriptores. Los descriptores son términos o símbolos formalizados y homologados que se emplean para representar sin ambigüedad los conceptos retenidos en los documentos y en las consultas documentales.

El método que se utiliza en nuestro caso, consiste en analizar la documentación que en estos momentos se encuentra en el centro y mediante un análisis del documento se determinan los términos válidos para el Tesauro.

Con la implantación de todo el proceso de gestión de un centro de documentación de estas características, se pretende:

- proporcionar información en el momento exacto en que se necesita y,
- llevar a cabo la tarea en el menor tiempo posible.

2.1.1. Sondeo y recopilación de la documentación

En una fase inicial se pudo recopilar, sin mucho esfuerzo, material diverso. Pero una vez finalizado el II Congreso Mundial de Pastores y diseñadas todas las herramientas necesarias para gestionar un centro de estas características, llegó el momento de plantear las acciones pertinentes dirigidas a la construcción del mismo, haciendo acopio del material documental todavía disperso.

La primera estrategia definida, fue la de enviar una carta dirigida a todos los alcaldes de Gipuzkoa, Araba, Bizkaia y Nafarroa donde se daba a conocer la nueva asociación Artzain Mundua y la iniciativa del centro. Esta misma solicitud fue dirigida a instituciones vascas y organizaciones del estado español que pudieran poseer documentación relacionada con el mundo del pastor.

La respuesta obtenida del conjunto de municipios se detalla a continuación:

✉ Cartas enviadas (ayuntamientos): 521

- ? Respuestas recibidas: 48
- ? Respuestas afirmativas: 16
- ? Respuestas negativas: 32
- ? Sin respuesta: 473

Las aportaciones de los ayuntamientos ha sido variada, y la documentación donada, 16 documentos en total, se puede consultar en el informe de la Beca – Mayo 2004.

En cuanto a la respuesta de instituciones y organismos, se han recibido 9 documentos.

2.2. Red Mundial de Pastores

La red digital de Artzain Mundua es una de las líneas estratégicas de Artzain Mundua que tiene por objetivo facilitar el intercambio de experiencias de pastores del mundo. Es decir, el objeto de esta iniciativa, presentada en el II Congreso mundial de pastores, celebrado en septiembre de 2003, es que, pastores de todo el mundo, estén en continuo contacto, utilizando las nuevas tecnologías.

En el primer año, se consiguieron reunir a 129 pastores de las diferentes regiones del mundo, de los cuales, 29, cuentan con dirección electrónica. Pero, como todos no tienen la oportunidad de acceder a Internet, se puso en marcha una iniciativa alternativa; el Boletín u Hoja Informativa Artzain Mundua.

2.3. Creación documental

Este apartado no fue desarrollado en la primera fase de la beca pero se tuvieron varias propuestas que contribuyen a la creación y ampliación del Centro en la segunda fase.

Al margen del material documental recopilado, debemos mencionar que en la actividad diaria del Centro, se construyeron distintas bases de datos de todos los contactos mantenidos con pastores, profesionales libres, periodistas, instituciones, organismos del sector, y otros organismos relacionados con la materia que nos ocupa.

3. Descripción del proceso

En este apartado cabe destacar que se ha continuado con el trabajo que se inició en la primera fase de la beca. Como en el primer año, se han trabajado diferentes campos, tal y como se describe a continuación.

3.1. Centro de documentación

La implementación de la técnica del Centro quedó totalmente definido en la primera fase de la beca por lo que la entrada, registro y posterior catalogación del documento está totalmente sistematizado, aunque este último paso se encuentra en periodo de prueba.

3.1.1. Organización del Centro

El Centro físicamente está organizado en base al soporte. Estas son las secciones:

- ✍ Artículos: 51 registros.
- ✍ Biblioteca: 150 registros.
- ✍ Folletos: 59 registros.
- ✍ Fonoteca: 33 registros.
- ✍ Fotografías: 979 registros.
- ✍ Mediateca: 49 registros.
- ✍ Prensa: 60 registros.
- ✍ Videoteca:
 - ✍ Videos: 52 registros.
 - ✍ DVD: 14 registros.

Pero el fondo documental, tal y como se ha mencionado en el apartado de Antecedentes se divide en cinco secciones: (0.) generalidades, (100.) economía, (200.) cultura, (300.) medio ambiente y (400.) ordenaciones y disposiciones jurídicas.

La primera clasificación de toda la documentación está realizada, es decir, ya se ha detallado a cuál de las cinco secciones pertenece cada documento. Pero falta por realizar la catalogación.

Este proceso se encuentra en fase de inicio y ya se están realizando algunas catalogaciones de varios documentos.

3.1.2. Funcionamiento del Centro

En este último año de trabajo, y a medida que los interesados han comenzado a utilizar el Centro, se han tenido que diseñar dos bases de datos nuevas; una relativa al préstamo de la documentación y la segunda, relativa a los usuarios del Centro.

Las peticiones externas han sido 6 en total y los usuarios registrados ascienden a 4 personas. De estas 4 personas, 2 (50%) están relacionadas directamente con Artzain Mundua y el otro 50%, son usuarios externos.

Pero al objeto de mejorar la atención de los usuarios del Centro, se propone crear una sección de consultas desde la página Web. Desde esta sección, los interesados, se podrán poner en contacto con la persona responsable del Centro, quien en no más de 48 horas, deberá dar respuesta a su petición.

3.1.3. Sondeo y recopilación de la documentación

Viendo la escasa incidencia que tuvo la carta dirigida a ayuntamientos, se decidió hacer un nuevo intento y se volvió mandar la misma carta. En esta ocasión la respuesta fue la siguiente:

✉ Cartas enviadas (ayuntamientos): 521

- ? Respuestas recibidas: 6
- ? Respuestas afirmativas: 6
- ? Respuestas negativas: 0

En esta ocasión, los documentos donados al Centro fueron los siguientes:

Municipios	Material documental
Idiazabal	Documentación del archivo histórico y diversas grabaciones de sonido e imagen de entrevistas a pastores.
Laudio	El archivo histórico lo custodia una empresa especializada.
Legazpi	Importante documentación del Gipuzkoako Artzain Eguna.
Lekeitio	Visita pendiente.
Pasaia	Han remitido un listado de consulta de las dependencias municipales.
Zeanuri	Ordenanzas municipales.

Se ha estudiado cuál es la mejor manera de recopilar la documentación que se encuentra en los ayuntamientos. Se ha decidido que lo más correcto es la digitalización de los documentos, para que los documentos originales se mantengan en su archivo de origen.

3.1.4. Creación documental

Tal y como se pueden consultar en el informe de la Beca 1ª fase, Artzain Mundua ha concretado diferentes líneas de trabajo o iniciativas para contribuir a la creación y ampliación del Centro. Estas tres iniciativas denominadas, Artzainak plazaz-plaza, Iragana gaurkotuz y Artzain Eskolarekin lankidetzan no han hecho más que empezar.

En Artzainak plazaz-plaza se ha podido recopilar toda la información relativa al Gipuzkoako Artzain Eguna 2004 y se pretende hacer lo mismo, este mismo año, tanto en el Gipuzkoako Artzain Eguna 2005 en Legazpi y en el Artzain Eguna de Amurrio.

En cuanto a Iragana gaurkotuz, se está redactando el artículo para la revista del Gipuzkoako Artzain Eguna 2005, para lo cual se ha tenido que entrevistar a tres hermanos de Bolívar en Bizkaia que emigraron a América y que ejercieron de pastores. En este caso, también se ha podido recopilar material gráfico como fotografías y grabación de la entrevista.

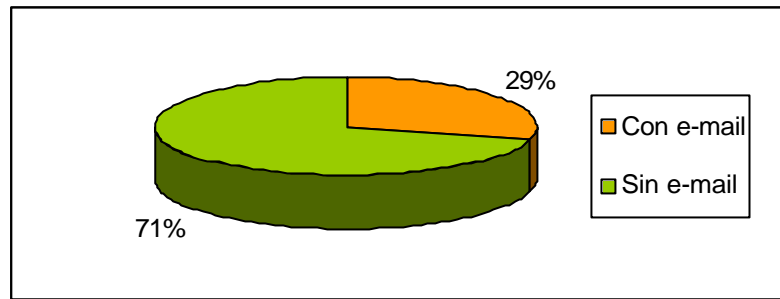
Además, Artzain Mundua cuenta con el anteproyecto para la recuperación del Pitxarreko gazta o también denominado Gazta zaharra.

3.1.5. Promoción

Siguiendo las indicaciones del documentalista de UNESCO Etxea, Ruben Iñiguez, se ha enviado un formulario al departamento de Cultura del Gobierno Vasco para que el Centro de Documentación Artzain Mundua sea incluido en el directorio de bibliotecas y centros de documentación e información que publica este departamento en su página Web.

3.2. Red Mundial de Pastores

Esta herramienta, que tiene por objetivo el intercambio de experiencias entre pastores del mundo, se presentó en el II Congreso en el 2003 y desde entonces, ha logrado reunir a 137 de pastores de diferentes regiones del mundo. De este total de pastores, son 40 los que tienen dirección electrónica.



Esta red de pastores es la herramienta divulgativa del Centro de Documentación que permite canalizar cuanta información se requiera en el proceso de difusión de la actividad pastoril en todo el mundo.

3.2.1. Foro On-line

A diferencia del e-mail, que usualmente es una conversación “uno a uno”, un foro es un punto de reunión internacional, donde, en nuestro caso, los pastores acuden a charlar con otros pastores, sobre cualquier tema de interés personal y colectivo.

En el 2004 y valiéndose de los servicios de IKT, Nekazal Ikerketa eta Teknologia S.A., se procedió al diseño y fase de prueba del foro. Pero fue en abril de 2005 cuando se instaló en la página Web de Artzain Mundua. De momento, el foro sólo funciona en español pero teniendo en cuenta el carácter internacional de Artzain Mundua, a corto plazo, se pretende activarlo también, en euskara, inglés y francés.

Aunque los verdaderos protagonistas de este Foro son los pastores, no se limita la participación de las personas que estén relacionadas, de un motivo u otro, con el mundo del pastor. Así, el foro está abierto a asociaciones profesionales, veterinarios, ecologistas, etnógrafos, estudiantes, etc.

El foro, es un espacio donde se pueden tratar diversos temas, siempre y cuando sean temas relacionados con el pastoreo y el mundo del pastor. Pero también existe el riesgo de que surjan comentarios no relacionados con el mundo del pastor. En este caso, se propone crear la figura del moderador, persona que se debe responsabilizar de moderar y dinamizar el foro. Además, esta persona, debe realizar las traducciones de los mensajes y las charlas, porque no hay que olvidar, que este foro de pastores, tiene carácter internacional.

En un mes de funcionamiento y sin ninguna promoción, se han inscrito 6 personas, 5 técnicos y 1 pastor.

En estos momentos el foro se encuentra a la espera de ser presentado a los pastores. Por un lado, será presentado en el III Congreso Mundial de Pastores que tendrá lugar el mes de septiembre de 2005 y por otro, se pretende presentar por medio de un curso formativo organizado por Mendikoi S.A.

El sentido de este foro y su utilidad cobrarán una mayor relevancia cuanto mayor sea la participación por lo que se propone promocionar este espacio de intercambio de experiencias por diferentes vías como la página Web, mailing electrónico, mailing postal, etc.

3.2.2. Boletín Informativo

El segundo ejemplar, el número 1 de esta herramienta nacida como alternativa del foro on-line, vio la luz en enero de 2005. Esta herramienta, fue repartida entre todos los pastores de la red (130), explotaciones con más de 100 ovejas de Gipuzkoa, Bizkaia y Araba (776), explotaciones de Nafarroa que son miembros de Artzai Gazta (35). Destacar, que el boletín está informatizado en formato PDF y se mandó a la lista de todos los contactos interesantes de Artzain Mundua.

En este primer número se recogieron los detalles del viaje de los pastores de Euskal Herria a Córcega (Octubre de 2004) y un artículo sobre las peculiaridades de Córcega. En el rincón de Artzain Eskola, se recogieron dos artículos de dos estudiantes de la escuela; una entrevista al pastor gallego y el artículo del estudiante chileno. También se incluyó el artículo sobre pastores e Internet, escrito por el pastor de Guadalajara, Manuel Andrés, y en la sección de últimos acontecimientos, se hizo una especial mención de la primera semana de cine rural denominada *Nekazaldia*, que tuvo lugar en noviembre de 2004.

Aunque la periodicidad del boletín aún no se ha definido, se propone fijar una edición regular y periódica de cuatro meses. Y para una correcta gestión, se ve necesaria crear una comisión compuesta por colaboradores de Artzain Mundua, la cual debe asumir diversas funciones como seleccionar temas, contactar con posibles colaboradores, redacción de artículos, contacto con la imprenta, maquetación, etc.


No obstante, es recomendable hacer una promoción para la captación de posibles suscriptores. Para ello, se proponer ofrecer la suscripción al boletín (a elegir en formato papel o electrónico) a los contactos de los bases de datos de Artzain Mundua. También sería interesante publicarlo en la página Web, para poder llegar al mayor número de personas.

Pero para que esta gestión sea mucho más efectiva, es indispensable que esta gestión se pueda hacer desde Artzain Mundua. Para ello, es necesario implantar la herramienta para la gestión de páginas Web e incorporar mejoras técnicas.

3.3. Bases de datos

Al margen del material documental recopilado, debemos mencionar que en la actividad diaria del Centro, se han ido construyendo distintas bases de datos. Podemos decir que este último año ha sido un periodo de investigación y búsqueda de contactos interesantes para el trabajo de Artzain Mundua y para el III Congreso Mundial de Pastores programado para septiembre. Este trabajo de investigación ha hecho posible la creación de varias bases de datos que en los objetivos de la beca se planteaban útiles para centralizar, organizar y poner a la disposición de los interesados, recursos documentales sobre la actividad del pastoreo actualmente disperso.

He aquí el listado de las bases de datos:

 Base de datos	Registros
Agencias de Desarrollo Rural	106
Artzain Eskola	108
Asociaciones de ovino y caprino	368
Contactos interesantes	165
Euskal Etxeak	168
Explotaciones de ovino de la CAV	810
Instituciones	562
Medios de comunicación	134
Oficinas Comarcales Agrarias de España	21
Organismos del sector	358
Red Mundial de Pastores	137
Universidades de Europa	73
TOTAL	3010

En función de estas bases de datos se han elaborado *Grupos de Correo*. Un grupo de correo electrónico es una dirección electrónica que agrupa a múltiples direcciones electrónicas de usuarios y también se le conoce en el mundo Internet como *mailing list*. Al enviar un mensaje a la dirección electrónica de la lista, dicho mensaje se distribuye automáticamente a todos los miembros de la misma. Así, se facilita el trabajo de difusión.

4. Análisis sobre las expectativas futuras del Centro de Documentación

Este último año de trabajo ha servido para implantar las bases técnicas y metodología de trabajo en el Centro de Documentación sobre el mundo del pastor pero ahora el objetivo principal es el desarrollo del Centro para lo cual, a continuación, se presentan diversas estrategias.

1.- Continuidad en la recopilación de documentación:

Se debe seguir trabajando en este campo pero con una dinámica más efectiva. Después del primer contacto con los ayuntamientos, se cuenta con la relación de los documentos que pueden ser interesantes para Artzain Mundua por lo que el trabajo laborioso de búsqueda ya está adelantado. Se ha considerado que cada ayuntamiento debe mantener la documentación original en sus archivos por lo que la solución más efectiva consiste en la digitalización de los documentos. En este aspecto, se tendrá que concretar con cada ayuntamiento cuál es el método más eficaz de digitalización de documentos sin entorpecer el trabajo diario del mismo.

2.- Producción documental:

Este apartado se puede seguir desarrollando en tres campos de trabajo:

1- *Iragana gaurkotuz*: tal y como se describe en el informe de la Beca – 1ª fase, con esta iniciativa se pretende recuperar de la memoria de los pastores el pastoreo tradicional. Para ello, se entrevista y graba a pastores que han cesado su actividad y/o que no han modificado su práctica tradicional.

Hasta el momento, no se ha realizado ninguna entrevista pero se prevé, que en julio, se entreviste a tres hermanos de Bolívar – Bizkaia, que ejercieron el pastoreo en América.

Además, se escribirán varios artículos para la revista del Gipuzkoako Artzain Eguna de 2005 y para la revista *Sustrai*, basándose en esta entrevista y así se podrá ampliar la producción documental propia de la asociación.

2- *Artzainak plaza-plaza*: se debe seguir recopilando la información que generan los actos y ferias de carácter pastoril de Euskal Herria. En este apartado ya se ha comenzado a trabajar con la información del Gipuzkoako Artzain Eguna 2004, celebrado en septiembre de 2004, en Legazpia y se prevé hacer lo mismo con los Artzain Eguna de Legazpi y Amurrio que tendrán lugar en septiembre de 2005.

Esta recopilación debe ser continua y a lo largo de los años se podrá recopilar abundante documentación para su posterior tratamiento.

Pero al objeto de optimizar la recopilación, es interesante contactar con los ayuntamientos que organizan este tipo de ferias, para que automáticamente, nos hagan llegar toda la información relativa a la feria o concurso. Para comenzar, es recomendable contactar con los ayuntamientos que organizan las ferias más emblemáticas de Euskal Herria como pueden ser Gernika, Ordizia, Amurrio...

3- Otros actos pastoriles: pueden surgir oportunidades derivadas de diferentes actos de carácter pastoril. Cabe destacar que se cuenta con el anteproyecto de *Pitzarreko gazta*, también denominado *Gazta Zaharra* para valorar el interés que puede tener llevar a cabo este proyecto.

3.- Foro digital de pastores:

Esta iniciativa puede ser una de las fuentes de información más importantes para el Centro. Actualmente se carece de algunos elementos esenciales que posibilitan la autogestión y autonomía de esta herramienta por parte de Artzain Mundua.

A medida que esta herramienta es utilizada por un mayor número de usuarios, el volumen de información generado se derivará en un incremento documental e informativo del Centro.

Nota: en el caso de necesitar una ampliación de la documentación detallada en el informe, no tienen más que ponerse en contacto con la Secretaría Técnica de Artzain Mundua y se facilitará la documentación necesaria.

ANEXO 2:

MANIFIESTO DE LOS CONVIVIA SLOW FOOD DE ESPAÑA
EN DEFENSA DEL QUESO DE LECHE CRUDA

MANIFIESTO DE LOS CONVIVIA SLOW FOOD DE ESPAÑA EN DEFENSA DEL QUESO DE LECHE CRUDA

Todo aquello que durante siglos nos ha proporcionado sustento y placer sensorial genuino, hoy está en peligro de desaparecer en aras de controles higiénico-sanitarios excesivos, impuestos en gran medida por leyes de la globalización que están pensadas, sobre todo, para ser aplicadas por la gran industria alimentaria.

Los intentos sucesivos que se viene haciendo por ciertos organismos internacionales, están tratando insistentemente de restringir, de modo arbitrario, la fabricación de quesos a partir de leche cruda, limitando la libertad del ciudadano consumidor para adquirirlos y gozarlos, haciendo imposible la supervivencia de los artesanos que los elaboran.

Deploramos la intención de estas autoridades que tratan de imponer estos niveles de prohibición en nombre de la protección de la salud de los consumidores, cuando nosotros estamos seguros que, imposiciones de este tipo, no conseguirán acabar jamás con los anhelos de los consumidores del siglo XXI, que buscan los sabores más genuinos y tradicionales que aportan nuestros quesos de leche cruda.

Manifestamos nuestro compromiso con las prácticas de elaboración higiénicas y con la seguridad alimentaria, necesaria y requerida por los consumidores actuales; pero afirmamos a la vez, con rotundidad, que la elaboración artesana de quesos de leche cruda es totalmente compatible con el control exhaustivo de los ganados y con las buenas prácticas aplicadas en las queserías artesanales de leche cruda.

De aplicarse este tipo de prohibiciones, además de secuestrar el gusto, se corre el riesgo de disminuir sensiblemente nuestros mecanismos de defensa inmunológica con dietas basadas en alimentos prácticamente esterilizados.

Tengamos presente que, una vez se pierdan estas prácticas artesanales transmitidas entre generaciones a lo largo de la historia, así como los sabores genuinos que se nos proporcionan con estos quesos de leche cruda, entonces ya no podremos nunca más recuperarlos.

